

La escritura: gustos y disgustos de nuestros estudiantes

ESPERANZA LUGO RAMÍREZ

Recibido: 25-09-2013, aprobado: 07-11-2013

Resumen

Este documento expone los resultados de un proyecto de investigación cuyo objetivo consiste en conocer cuáles son las representaciones que un grupo de estudiantes del Colegio de Ciencias y Humanidades, Plantel Azcapotzalco, de la asignatura Taller de Lectura, Redacción e Iniciación a la Investigación Documental, manifiesta en relación con la escritura, y cómo dichas representaciones se vinculan a su práctica escolar.

Como resultado principal se encontró que estos jóvenes consideran que la escritura es importante para la vida cotidiana, aunque desconocen la función epistémica de esta práctica académica.

Palabras clave: Escritura, comunicación, representaciones, significados, cultura escrita, escuela.

Abstract

This document discusses the results of a research project whose aim was to find out the representations expressed by a group of students from the Colegio de Ciencias y Humanidades, campus Azcapotzalco, regarding writing, and how these representations are linked to their educational practice.

One of the main outcomes of this project was that they feel that writing is important for everyday life. However, they are unaware of the epistemic role this academic practice has.

Keywords: Writing, communication, representations, meanings, written culture, school.

Introducción

Hoy en día consideramos que la cultura escrita es un fenómeno universal; sin embargo, existen lugares en el mundo en los cuales las personas no aprenden a leer ni a escribir durante su infancia, ni siquiera en la edad adulta,

porque no son actividades relacionadas con la supervivencia o el sentido práctico de sus realidades.

Lengua y pensamiento se unen en una relación indisoluble, muchas veces cristalizada en la práctica de la escritura; gracias a ello, ésta se constituye como una herramienta cognitiva, pues genera y organiza el saber. Por otro lado, la escritura es



Fuente: <http://www.sxc.hu>

una forma de cohesión social y una manifestación de las desigualdades sociales; exhibe las diferencias establecidas de inicio por la clase social, y perpetúa las jerarquías, pero también se proyecta como un instrumento de liberación e igualdad.

La escuela es el lugar que formalmente se encarga de alfabetizar a las personas, fijar parámetros y legitimar aprendizajes. Pero, a todo esto, ¿qué dicen los estudiantes?, ¿cómo significan la escritura, ya como proceso general, ya como actividad particular?, y ¿qué uso fáctico hacen de ella? Identificar los puntos de contacto entre las producciones escritas elaboradas por nuestros estudiantes y la interpretación que ellos mismos manifiestan con respecto a su propio proceso de escritura, emerge como una necesidad imperiosa para la educación actual.

Marco teórico

La representación se conforma por significados conceptuales, formas imaginales, lenguaje y ele-

mentos lógicos, que organizan la experiencia y dan sentido a la vida. Las representaciones son usadas por las personas en el mundo inmediato y cotidiano para interpretar la realidad concreta. Así, cumplen una función cognitiva, dado que por medio de ellas se integra información nueva a la estructura mental.

La escritura es un sistema semiótico, puesto que está integrada por signos significantes; éstos representan referentes del mundo objetivo o abstracto, y generan significados y conductas en los usuarios.

Pero la escritura no es sólo una herramienta para la comunicación; es también una actividad epistémica fundamental porque, además de poner en juego estrategias cognitivas de creciente complejidad, el individuo construye conocimiento para sí y para otros. En otras palabras, es un ejercicio mental en el que se plantea aquello que se sabe y se indaga aquello que se desconoce, lo cual origina una reformulación del referente en la estructura cognitiva.

Algunas de las actividades mentales que se realizan al escribir son las siguientes: definición de un propósito, prefiguración de un lector, búsqueda y discriminación de información pertinente, resolución de un problema retórico (el cómo decir), jerarquización de ideas, organización y cohesión sintáctico-semántica del contenido, etcétera. La escritura es, pues, un saber inconcluso que se aprende cada vez que se practica, y un saber determinado por el contexto y la disciplina en los que se desarrolla.

Metodología

Este proyecto se ubica en el paradigma interpretativo de la investigación educativa, mediante el cual se comprende el fenómeno educativo y la escritura como realidades complejas que se construyen singular y socialmente. En este sentido, la búsqueda de conocimiento en torno a este fenómeno se centra en el estudio y la comprensión del significado que los sujetos asignan a sus acciones, y no necesariamente a la consecución de explicaciones de tipo causal.

El objetivo de esta investigación, por lo tanto, es lograr un acercamiento a las representaciones manifestadas por un grupo de individuos en torno al agrado o desagrado que la escritura les representa, y relacionar dicha representación con su práctica escolar.

El acercamiento al referente empírico se llevó a cabo con una metodología cualitativa y cuantitativa con un enfoque multimétodo, orientación que nos permite aproximarnos al fenómeno por medio de una doble vía: la aplicación de dos estrategias didácticas y de una encuesta, cuyo instrumento es un cuestionario. El tratamiento de los datos se realizó mediante un reporte de la ex-

periencia, así como mediante el uso de estadística descriptiva (frecuencias y porcentajes). La muestra estuvo integrada por 46 alumnos del grupo 221 del TLRID II, del CCH Azcapotzalco, en el ciclo 2012-II, turno matutino.

Uno de los propósitos generales del TLRID II consiste en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos, por medio de la elaboración y reelaboración de textos con apego a modelos. Para ello, la distinción y el uso de secuencias discursivas, tales como la narración y la descripción, y la recurrencia a la paráfrasis como forma de interpretación de un texto ajeno, son actividades fundamentales, favorecidas por el reconocimiento de categorías y funciones gramaticales de la lengua española.

Las estrategias didácticas tienden a lograr fines de aprendizaje con base en el enfoque comunicativo, cuya intención primordial es el uso de la lengua. Las habilidades intelectuales esenciales para las actividades diseñadas son lectura, escritura y oralidad.

Resultados generales

La estrategia 1 tenía como propósito último la reconstrucción de un texto a partir de un modelo literario. En general los alumnos disfrutaron esta actividad, desarrollándola en un ambiente festivo y hasta escandaloso; recuperaron fragmentos de su infancia reciente (los cuentos infantiles) y escucharon con atención los relatos de sus compañeros.

La estrategia 2 pretendía también la reconstrucción de un texto, esta vez explicativo, a partir de una paráfrasis. Se eligió un artículo cuyo tema fuera cotidiano y jocoso (el papel de baño), así que durante la lectura del mismo los alumnos mos-

Estrategia 1. Propósito: Utilizará recursos de la escritura en la elaboración y reelaboración lúdica de textos, para iniciarse en un manejo más fluido de la lengua y asumir una mejor disposición hacia la escritura

Tiempo: cuatro horas.

Aprendizajes	Estrategias	Temáticas
<p>Formula caracterizaciones de personajes y estilo narrativo.</p> <p>Identifica categorías gramaticales y las usa para dar un sentido al texto.</p> <p>Reelabora textos imitando la estructura narrativa de un modelo.</p>	<p>El profesor presenta un relato en verso, con rima, mezcla de personajes de cuentos célebres y final inesperado (<i>Los tres cerditos</i>, de Roald Dahl).</p> <p>Los alumnos describen a los personajes y caracterizarán el estilo y forma del relato.</p> <p>Los alumnos reconocen la función gramatical del verbo y su importancia en el relato.</p> <p>Los alumnos reelaboran el texto eligiendo nuevos personajes y diferentes conflictos, respetando la estructura de la narración original.</p> <p>Los alumnos exponen oralmente el nuevo texto.</p>	<p>Enunciación en tercera persona</p> <p>Narración</p> <p>Verso y rima</p> <p>Personajes</p> <p>Conflicto</p> <p>Categoría gramatical: verbo</p>

Estrategia 2. Propósito: Utilizará recursos de la escritura en la elaboración y reelaboración lúdica de textos, para iniciarse en un manejo más fluido de la lengua y asumir una mejor disposición hacia la escritura.

Tiempo: cuatro horas.

Aprendizajes	Estrategias	Temáticas
<p>Emplea la lectura analítica para obtener una comprensión más precisa del texto.</p> <p>Reconoce la estructura y la función del párrafo en un escrito.</p> <p>Realiza operaciones textuales de paráfrasis en un trabajo escolar.</p>	<p>El profesor presenta un texto expositivo (<i>La verdadera historia del papel de baño</i>, de Luis Fernández-Veraud).</p> <p>Los alumnos distinguen las características de un texto expositivo.</p> <p>Los alumnos, a partir de la paráfrasis, reducen el texto tomando en cuenta el tema y los elementos que lo desarrollan.</p> <p>Los alumnos presentan oralmente el nuevo texto.</p>	<p>Estructura y función de un texto expositivo</p> <p>Inicio, desarrollo y cierre</p> <p>Idea central, ideas secundarias</p> <p>Paráfrasis</p>

Sondeo. Para recolectar datos en torno al sentido de la escritura para los estudiantes, se aplicó un cuestionario de tres preguntas abiertas.

1. ¿Qué es lo que más te gusta de escribir?

Respuestas	Absoluto	Relativo
Expresar lo que piensa o siente	15	32%
Crear	10	21%
Señala algún tipo de texto o género		
Lírico: poemas, canciones, frases	9	19%
Narrativo: cuentos, historias	5	10%
Personal: diario, reflexiones	6	13%
Interpersonal: cartas, recados, mensajes	4	8%
Almacenar ideas	2	4%
Corregir/modificar	1	2%
Enriquecer el aprendizaje	1	2%
Nada	1	2%

2. ¿Qué es lo que menos te gusta de escribir?

Respuestas	Absoluto	Relativo
La ortografía	9	19%
Señala algún tipo de texto o género: Resumen, síntesis, ensayo, texto expositivo	8	17%
Señala un tema en específico: Química, noticias	7	15%
Es cansado	4	8%

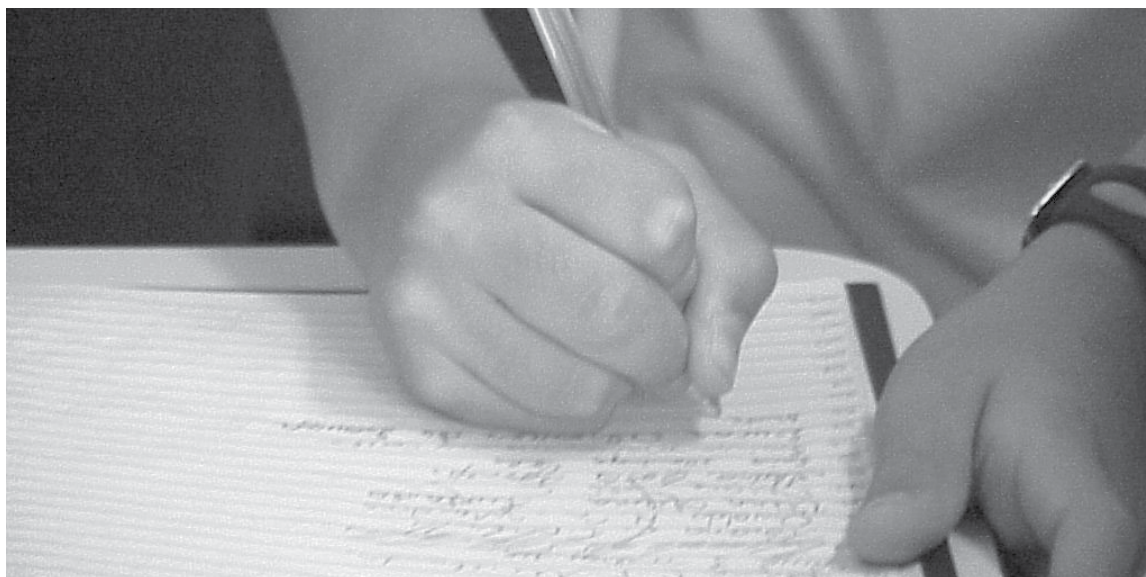
Sondeo. Para recolectar datos en torno al sentido de la escritura para los estudiantes, se aplicó un cuestionario de tres preguntas abiertas.

1. ¿Qué es lo que más te gusta de escribir?

Respuestas	Absoluto	Relativo
Es difícil	4	8%
Es tedioso o aburrido	3	6%
Nada	5	10%

3. ¿Opinas que es importante saber escribir?, ¿por qué?

Respuestas	Absoluto	Relativo
Sí, para comunicarse	25	54%
Sí, por desarrollo personal	6	13%
Sí, para la vida cotidiana	5	10%
Sí, para el aprendizaje	4	8%
Sí, para el trabajo	2	4%



Fuente: <http://www.sxc.hu>

traron agrado. Sin embargo, la tarea de parafrasear el texto, respetando una estructura formal y, sobre todo, sujetándose a la función referencial, les resultó tediosa y forzada, a juzgar por el distinto ánimo con que realizaron esta actividad, y el poco o nulo interés en exponer su texto ante el grupo o escuchar a sus compañeros.

Discusión

Estos resultados coinciden con las respuestas a las primeras dos preguntas del sondeo. Los estudiantes dicen preferir escribir textos de orden artístico-literario (líricos y narrativos) a elaborar producciones escritas relacionadas con las palabras: síntesis, resumen, ensayo, etcétera. En otros términos, les gusta escribir para expresar lo que sienten o piensan, y para desarrollar su creatividad, pero no les resulta atractivo hacerlo para una tarea académica. Éstos son algunos testimonios al respecto:

...expreso lo que siento y me siento bien.

Lo que más me gusta es que siempre puedes crear cosas nuevas y que siempre llegas a la conclusión de que todos creamos nuevos mundos.

...al escribir puedo plasmar cómo me siento y posteriormente leerlo y recordarlo.

Resulta preocupante, o al menos inquietante, que para nuestros estudiantes sea desagradable escribir con fines académicos, dado que la escritura de resúmenes, ensayos, síntesis y demás, al igual que la lectura, son dos de las prácticas escolares que se realizan con mayor frecuencia en el bachillerato e incluso en la trayectoria educativa posterior. En este sentido, parece imprescindible un proceso de sensibilización acerca de la importancia de estas actividades para el aprendizaje y el desempeño escolares.

Son pocos los jóvenes que señalan un vínculo entre aprendizaje y escritura. Al parecer, los alumnos de este grupo no consideran a la escritura como una actividad epistémica de gran relevancia

para la adquisición y transformación del conocimiento individual y colectivo; en su mayoría, la consideran sólo como un medio de expresión y comunicación.

Otro resultado destacable es el señalamiento en torno a los lineamientos ortográficos como uno de los principales aspectos que a los jóvenes les desagradan de la escritura. Testimonios como “se debe escribir correctamente” o que la escritura “tiene muchas reglas y un buen texto las debe seguir”, ponen en evidencia el semblante normativo que ha caracterizado la enseñanza al respecto en la escuela.

Resulta preocupante, o al menos inquietante, que para nuestros estudiantes sea desagradable escribir con fines académicos

Desde luego que la ortografía es una cualidad intrínseca de la escritura; sin embargo, enfocarse en ella implica ignorar el nivel profundo de esta práctica, relacionado con la sintaxis, con el proceso de creación (planeación-redacción-revisión) y con la intención interlocutiva del autor. La coherencia, es decir, aquello que le da sentido y orden lógico a un texto, es una de las propiedades más importantes en la cual debemos centrar nuestra atención.

El lenguaje, como capacidad de simbolización, es una entidad abstracta que exige el desarrollo de estrategias cognitivas superiores. Cada texto es di-

ferente, debido a lo cual la escritura es una práctica que se aprende de manera constante e infinita, no de una vez y para siempre. Es comprensible, entonces, que los jóvenes la cataloguen como una actividad difícil y cansada. Su ejercicio, sin embargo, es uno de los pilares de la cultura básica.

Observar de manera constante el significado y la importancia que los estudiantes adjudican a la escritura, eventualmente nos permitirá tejer redes de sentido que harán posibles nuevos ambientes educativos.

Bibliografía

- ALBERT, María José, *La investigación educativa. Claves teóricas*, Madrid, McGraw-Hill, 2007.
- CAMPOS, Miguel Angel, y Sara Gaspar, “Representación y construcción de conocimiento”, en *Perfiles Educativos*, núm. 83/84, enero-junio 1999, pp. 27-49.
- CHARTIER, Anne Marie, *Enseñar a leer y escribir*, México, FCE, 2005.
- DAHL, Roald, *Cuentos en verso para niños perversos*, Madrid, Altea, 1987.
- FERNÁNDEZ VERAUD, Luis, “La verdadera historia del papel de baño”, en *Algarabía*, año IX, noviembre-diciembre, México, 2006, pp. 70-74.
- LOMAS, Carlos, *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*, Barcelona, Paidós, 1998.
- MEEK, Margaret, *En torno a la cultura escrita*, México, FCE, 2008.
- UNAM, *Programas de Estudio del Taller de Lectura, Redacción e Iniciación a la Investigación Documental I al IV*, México, UNAM, 1996.